



**المنظمة الاستشارية القانونية الآسيوية - الإفريقية**  
**الدورة السنوية السابعة والخمسون**  
**(طوكيو، اليابان)**  
**8 - 12 أكتوبر/تشرين الأول 2018م**

ملاحظة: للحصول على المعلومات الحديثة يرجى زيارة <http://www.aalco.int> (آكو)

**الترتيبات الإدارية**

1. الدورة السنوية السابعة والخمسون لمنظمة آكو التي ستستضيفها حكومة اليابان في الفترة من 8 - 12 أكتوبر 2018م في طوكيو.

مكان انعقاد الدورة السنوية السابعة والخمسين لمنظمة آكو كما يلي:

العنوان: فندق برنس طوكيو

3-3-31 شيبا-كوين، ميناتو-كو، طوكيو، 105-8560، اليابان

الهاتف: +81-3-3432-1111، الفاكس: +81-3-3434-5551

2. مركز الاتصال في حكومة اليابان

البريد الإلكتروني: [aalcojapan@mofa.go.jp](mailto:aalcojapan@mofa.go.jp)

3. مركز الاتصال في الأمانة العامة لمنظمة آكو، نيودلهي

الأمانة العامة لمنظمة ألكو

C-29، ريزال مارغ، الحي الدبلوماسي، تشانكيا بوري، نيودلهي.

الهاتف: 00 91 11 26117641/42 الفاكس: 00 91 11 26117640

البريد الإلكتروني: [as57@aalco.int](mailto:as57@aalco.int)

#### 4. التسجيل

سيتم تفعيل نظام التسجيل عبر الإنترنت اعتبارًا من 30 يوليو 2018م على الموقع ([www.aalco.int](http://www.aalco.int)). يرجى من جميع المندوبين تعبئة استمارة التسجيل.

**الطريقة البديلة:** في حالة تواجد المشاكل الفنية عند التسجيل عبر الإنترنت، يرجى من المندوبين تعبئة استمارة التسجيل (مرفقة) التي يمكن تنزيلها من الموقع المذكور أعلاه، وإرسال الاستمارة إلى [as57@aalco.int](mailto:as57@aalco.int).

يجب تقديم جميع استمارات التسجيل ما عدا مندوب كبار الشخصيات في موعد أقصاه 8 سبتمبر 2018م. وبالنسبة لمندوب كبار الشخصيات، يرجى الرجوع إلى الفقرة رقم 7.

#### 5. الجلسة الافتتاحية

سوف يتم استضافة مناسبة اجتماعية من قبل ممثل رفيع المستوى لحكومة اليابان في مساء يوم 8 أكتوبر 2018م. يتم توجيه الدعوة إلى جميع المندوبين للمشاركة في هذه المناسبة وينصح جميع المندوبين بجدولة وصولهم إلى طوكيو في وقت مبكر من ظهر ذلك اليوم.

ستعقد الجلسة الافتتاحية يوم الثلاثاء، 9 أكتوبر 2018م في تمام الساعة 9.00 صباحاً. ويرجى من الوفود الحضور قبل الساعة 08:30 صباحاً.

بعد ختام الجلسة الافتتاحية، سوف يجتمع رؤساء الوفود لأخذ الصورة الجماعية.

#### 6. مندوب كبار الشخصيات

سوف تضع حكومة اليابان أصحاب المناصب العالية ضمن قائمة "كبار الشخصيات" مثل الوزراء والنائبين العامين والمحامين العامين. وكما سوف يحصل الأمين العام لمنظمة ألكو على نفس الدرجة.

#### 7. وسائل النقل والبروتوكول

(a) الوصول والمغادرة - في مطار طوكيو الدولي (مطار هانيدا)/مطار ناريتا الدولي.

ستوفر حكومة اليابان خدمة وسائل النقل من وإلى مطار طوكيو الدولي للمندوبين كبار الشخصيات في التواريخ التالية:

الوصول: 7 - 8 أكتوبر

المغادرة: 12 - 13 أكتوبر

وسوف يكون باقي أعضاء الوفود مسؤولين عن ترتيب وسائل النقل على نفقاتهم الخاصة.

(b) وسائل النقل المحلية

سوف يكون محل الإقامة في فندق برنس طوكيو وهو نفس مكان المقر لانعقاد الدورة. ولذلك، أعضاء الوفود الذين يقيمون في فنادق أخرى غير الفندق المحدد مسؤولون عن ترتيب وسائل نقلهم بين إقامتهم ومكان انعقاد الدورة.

وسوف توفر حكومة اليابان خدمة وسائل النقل المحلية للمندوبين كبار الشخصيات.

(c) حجز تذاكر الطيران - تتحمل الوفود مسئولية تأكيد حجزهم للعودة.

## 8. الإقامة

(a) ينصح جميع الوفود بالإقامة في فندق برنس طوكيو.

يحق لمندوب كبار الشخصيات الإقامة في فندق برنس طوكيو مجاناً. سوف تحجز حكومة اليابان الإقامة لهم. وينبغي لمندوب كبار الشخصيات تقديم استمارة التسجيل إلى [as57@aalco.int](mailto:as57@aalco.int) وذلك قبل 31 أغسطس 2018م.

ويرجى من أعضاء الوفود الآخرين تحمل نفقات إقامتهم. كما يفضل أن يتم الحجز فيما يتعلق بالإقامة في فندق برنس طوكيو مباشرةً عن طريق [prk-rsy4@princehotel.co.jp](mailto:prk-rsy4@princehotel.co.jp). وتُحجز الغرف على أساس مبادئ "من يأتي أولاً يخدم أولاً". ويوصى الوفود بشدة بإجراء الحجز بحلول 7 سبتمبر 2018م للاستفادة من أفضل أسعار وضمان توافر الغرف.

### أسعار الغرفة

غرفة ستاندرد (مساحة الغرفة 29.7m<sup>2</sup>) بين ياباني 22,696 (يشمل وجبة الفطور)

غرفة ستاندرد (مساحة الغرفة 19.8m<sup>2</sup>) بين ياباني 19,132 (يشمل وجبة الفطور)

ويرجى الأخذ في الاعتبار لأنه نظراً لارتفاع الطلب على الغرف الفندقية في طوكيو خلال هذه الفترة من العام، لا يمكن ضمان الغرف والأسعار المناسبة بعد المواعيد النهائية المذكورة أعلاه.

(b) إذا رغبت الوفود في حجز الفنادق حسب رغبتهم، يرجى ذكر أسماء الفنادق وعناوينها في استمارة التسجيل.

(c) سوف يقيم أعضاء الأمانة العامة لمنظمة آكو في فندق برنس طوكيو.

## 9. ترتيبات الاجتماع

### (a) التسجيل عند الوصول

سيتم فتح مكتب التسجيل في مكان انعقاد الدورة يوم 8 أكتوبر (12:00 ظهراً - 06:00 مساءً) ويوم 9 أكتوبر.

ينبغي للوفود القيام بالتسجيل عند وصولهم والحصول على شارات حضور الاجتماع والمواد. يُرجى من الوفود الذين لم يتمكنوا من أخذ شاراتهم في الوقت المناسب الاتصال بمكتب المساعدة للوصول إلى مكان انعقاد المؤتمر.

### (b) لغة العمل

ستكون لغة العمل الإنجليزية والعربية وستتوفر جميع الوثائق الرئيسية في الإنجليزية والعربية.

سوف تزود الأمانة العامة تقارير حول بنود جدول الأعمال المُدَاوَلَة باللغة العربية أيضاً.

### (c) اللباس

الالتزام بالزي الرسمي والوطني خلال العشاء والاجتماعات الرسمية.

### (d) توزيع الوثائق

ستكون وثائق الاجتماع متاحة على موقع منظمة ألكو: [www.aalco.int](http://www.aalco.int). ويمكن تحميل النسخ الإضافية من الموقع. وستقوم الأمانة العامة لمنظمة ألكو بتوزيع مجموعة رسمية من وثائق الاجتماع على جميع الدول الأعضاء أثناء التسجيل عند الوصول (مجموعة واحدة فقط لكل وفد). ويتم تذكير الوفود بإحضار وثائق الاجتماعات التي تم تنزيلها معهم حيث لن يتم توزيع أي نسخ إضافية خلال الدورة السنوية. وكما سُوزع مجموعة واحدة من الوثائق باللغة العربية في الدورة.

وكما ستحصل الوفود المراقبة على مجموعة واحدة من الوثائق في وقت التسجيل عند الوصول

#### (e) الأمانة العامة ومكتب المساعدة

- (i) سيكون هناك مكتب خاص للأمين العام في مكان انعقاد الدورة لإجراء مشاورات ثنائية ومسائل إدارية أخرى.
- (ii) سوف يكون هناك مقر للأمانة العامة لمنظمة ألكو في مكان انعقاد المؤتمر.
- (iii) في نهاية كل يوم عمل، ستقوم الأمانة العامة بإعداد تقرير موجز عن جميع الأنشطة والنتائج.
- (iv) سوف يتم فتح مكتب المساعدة لجميع المندوبين من قبل حكومة اليابان في مكان انعقاد المؤتمر من الساعة 08:00 صباحاً إلى الساعة 18:00 مساءً من 9 - 12 أكتوبر 2018م (من يوم الثلاثاء إلى يوم الجمعة).

#### 10. غداء العمل والمرطبات

ما لم يُصرح بخلاف ذلك، سيتم توفير غداء عمل ومشروبات ومرطبات لجميع الوفود في مكان انعقاد المؤتمر من 9 - 12 أكتوبر 2018م.

#### 11. جواز السفر والتأشيرة

يحتاج المواطنون الأجانب لدخول اليابان إلى جواز سفرهم صالحاً لمدة لا تقل عن ستة أشهر والتأشيرات المناسبة.

يرجى من وفود جميع البلدان الحصول على التعليمات اللازمة من السفارة اليابانية في بلدانهم أو من وزارة الشؤون الخارجية في بلدانهم للحصول على جميع المعلومات والتطبيقات المتعلقة بتأشيرات سفرهم إلى طوكيو.

سوف يتم إبلاغ جميع البعثات اليابانية في الدول الأعضاء في منظمة آكو بالمعلومات المتعلقة بالدورة السنوية لمنظمة آكو.

يُتترح وفود الدول التي لا توجد سفارات يابانية في بلدانهم الحصول على التعليمات اللازمة عن طريق توجيه الاستفسارات إلى [aalcojapan@mofa.go.jp](mailto:aalcojapan@mofa.go.jp).

## 12. معلومات مفيدة أخرى

- a. المناخ: الخريف، مناسب في الصباح وبارد في المساء.
- b. درجة الحرارة: معدل درجة الحرارة المرتفعة 20 درجة مئوية، مع انخفاضها في الليلة إلى 15 درجة مئوية.
- c. الخدمات البنكية والعملة: العملة الرسمية هي الين الياباني. ومكاتب تحويل العملات الأجنبية في المطار وفي المدينة والفنادق و البنوك عادة ما تقدم خدمة الصرف.
- d. سعر التحويل: سعر التحويل 1 دولار أمريكي = 109.5 ين ياباني. وتخضع المعاملات تخضع بسعر التحويل في الوقت الحقيقي.
- e. البقشيش: غير مطلوب عموماً في اليابان.
- f. فرق التوقيت: غرينتش + 09.00 ساعات
- g. تزويد الكهرباء: في اليابان، الجهد الكهربائي هو 100 فولت والتردد 60/50 هرتز.
- h. استئجار السيارات والتاكسي: يمكن ترتيب تأجير السيارات من قبل معظم الفنادق. وتستخدم جميع السيارات عداد الأجرة ولا يمكن التفاوض في السعر.

## 13. الجولة السياحية

سوف يكون هناك عدد من المناسبات الاجتماعية خلال الدورة السنوية.